



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 27 повестки дня:

Вопрос о Намибии (*продолжение*):

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 493

Пункт 3 повестки дня:

Полномочия представителей на тридцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи (*окончание*):

- b) доклад Комитета по проверке полномочий . . . 493

Пункт 27 повестки дня:

Вопрос о Намибии (*продолжение*):

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 498

*Председатель: г-н Рюдигер фон ВЕХМАР
(Федеративная Республика Германии).*

ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Намибии (*продолжение*):

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Приглашаю выступить по данному вопросу представителя Объединенной Республики Камерун.

2. Г-н АЯФОР (Объединенная Республика Камерун) (*говорит по-английски*): Ассамблея прервала сегодня свое утреннее заседание, чтобы позволить Комитету по проверке полномочий рассмотреть вопрос о незаконном присутствии в этом зале делегации расистской Южной Африки и представить Ассамблее соответствующую информацию. Поэтому мы официально предлагаем, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение не предоставлять слова представителю Южной Африки до тех пор, пока Комитет по проверке полномочий не представит доклад на рассмотрение Ассамблеи.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы заслушали официальное предложение представителя Объединенной Республики Камерун. Я ставлю это предложение на голосование.

Стр. *Предложение принимается 113 голосами против 23 при 1 воздержавшемся.*

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Полномочия представителей на тридцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи (*окончание*)*:

- b) доклад Комитета по проверке полномочий

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы рассмотрим доклад Комитета по проверке полномочий.

5. Напоминаю, что Генеральная Ассамблея была вынуждена прервать пленарное заседание сегодня утром, когда представитель Объединенной Республики Камерун поставил под сомнение законность присутствия представителей делегации Южной Африки в этом зале. Соответственно по моей просьбе Комитет по проверке полномочий провел сегодня свое заседание.

6. Как я понял, учитывая срочность вопроса, Комитет по проверке полномочий принял решение о том, что Генеральной Ассамблее будет представлен устный доклад, при условии что он будет распространен на всех языках завтра утром в качестве документа A/35/484/Add.2.

7. Сейчас я приглашаю Председателя Комитета по проверке полномочий г-на Рудольфо Писа Эскаланте (Коста-Рика) выступить с докладом Комитета.

8. Г-н ПИСА ЭСКАЛАНТЕ (Коста-Рика), Председатель Комитета по проверке полномочий (*говорит по-испански*): На 102-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, состоявшемся сегодня утром, были высказаны возражения в отношении присутствия на Ассамблее делегации Южной Африки, и этот вопрос был немедленно передан Комитету по проверке полномочий.

9. Комитет по проверке полномочий провел срочное заседание, на котором были заслушаны мнения различных делегаций, и из дискуссий стало ясно, что согласия по вопросу, представленному в Комитет, достигнуто не было; поэтому возникла необходимость провести голосование по вопросу о том, следует ли считать имеющим законную силу сообщение, представленное Ассамблее и Комитету относительно полномочий Южной Африки на участие в работе тридцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи.

* Перенесено с 95-го заседания.

10. 6 голосами против 1 при 3 воздержавшихся Комитет постановил отвергнуть полномочия делегации Южной Африки на тридцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи. Комитет по проверке полномочий принял также решение о том, что, учитывая срочность вопроса, Председатель Комитета должен сделать устное сообщение Генеральной Ассамблее, а доклад в письменном виде будет распространен позднее в качестве документа A/35/484/Add.2.

11. Комитет по проверке полномочий рекомендует Генеральной Ассамблее принять третий доклад Комитета по проверке полномочий и предлагает поэтому следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея

утверждает третий доклад Комитета по проверке полномочий».

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, предложенному Комитетом по проверке полномочий, который только что был зачитан Председателем данного Комитета.

Проект резолюции принимается 112 голосами против 22 при 6 воздержавшихся (резолюция 35/4 С).

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ряд делегаций хотят выступить с разъяснениями мотивов своего голосования. Первому я предоставляю слово представителю Нидерландов, который выступит от имени 10 членов Европейского сообщества.

14. Напоминаю представителям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и делаются с места.

15. Г-н СХЕЛТЕМА (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени 10 членов Европейского сообщества с разъяснением мотивов нашего голосования по докладу Комитета по проверке полномочий.

16. Наша позиция основывается на юридических соображениях. Мы отмечаем, что в отсутствие любых других положений мандат Комитета по проверке полномочий ограничен правилами процедуры Генеральной Ассамблеи по проверке фактов. Поэтому Комитет не может выносить суждение по вопросу о политике правительства, полномочия которого рассматриваются.

17. Поскольку Комитет отверг полномочия делегации по причинам, которые не предусмотрены в правилах процедуры данной Ассамблеи, у нас нет другого выхода, кроме как голосовать против доклада Комитета. Мы твердо считаем, что необходимо придерживаться принципа универсальности. Мы опасаемся того, что будут ослаблены сами основы нашей Организации, если не будет соблюдаться ее Устав.

18. Эти соображения для нас являются принципиальными. Это не означает, что мы перестали

негативно относиться к политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Это также не означает, что наше убеждение в том, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой должна прекратиться, стало менее решительным.

19. Г-н ЛАПУАНТ (Канада) (*говорит по-французски*): Моя делегация не может не высказать сожаления относительно решения, только что принятого Ассамблеей относительно представительства Южной Африки — полноправного члена нашей Организации. Комитет по проверке полномочий и Ассамблея вышли за рамки своих мандатов, отказавшись признать полномочия, которые упомянутое правительство законно представило. Это равносильно отказу государству-члену в осуществлении его основных прав и привилегий, что является одним из основных принципов Устава Организации Объединенных Наций, которыми мы все руководствуемся.

20. Мы по-прежнему придаем большое значение принципам универсальности и строгому соблюдению полномочий, предусмотренным в Уставе для Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, изложенным, в частности, в статьях 5 и 6 Устава. Только что принятое решение является прямым противоречием этим принципам.

21. Вопрос, стоящий перед нами, касается не характера режима, стоящего у власти в Южной Африке, который мы всегда осуждали; это — чисто технический вопрос относительно полномочий делегации государства-члена, которые находятся в полнейшем порядке.

22. Г-н КЛЕСТИЛЬ (Австрия) (*говорит по-английски*): Австрия только что проголосовала против доклада Комитета по проверке полномочий, основываясь только на правовых положениях Устава Организации Объединенных Наций, касающихся участия государств-членов в работе Генеральной Ассамблеи. Наше голосование не отражает позицию моего правительства, которую оно всегда занимало и будет продолжать занимать относительно политики апартеида, проводимой южноафриканским правительством.

23. Правительство Австрии неоднократно высказывало свое осуждение политики апартеида и незаконной оккупации Намибии Южной Африкой. С другой стороны, мое правительство твердо верит в основной принцип универсальности Организации Объединенных Наций, и именно по этой причине моя делегация проголосовала за признание полномочий делегации Южной Африки.

24. На основе правила 29 правил процедур моя делегация проголосовала против предложения представителя Объединенной Республики Камерун.

25. Г-н КЫРДЖА (Турция) (*говорит по-английски*): Позиция Турции относительно политики апартеида, проводимой Южной Африкой, хорошо известна, и нет необходимости здесь снова ее излагать. Мы совершенно четко осуждали эту ра-

систскую политику во всех наших заявлениях и в ходе всех голосований, в которых мы принимали участие до сих пор в данной Организации.

26. Поэтому наше позитивное голосование за принятие доклада Комитета по проверке полномочий и позитивное голосование по предложению Объединенной Республики Камерун, которое предшествовало этому, следует рассматривать как наш протест против подобной политики Южной Африки.

27. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты считают, что полномочия Южной Африки не должны быть отклонены, мы выступаем против отказа Южной Африке в праве принять участие в работе Генеральной Ассамблеи.

28. Затронутые здесь вопросы процедуры имеют серьезные последствия, представляющие важное значение для Организации Объединенных Наций. В 1974 году Соединенные Штаты решительно и четко выступили против решения Генеральной Ассамблеи¹ и заявили, что, отклоняя полномочия делегации Южной Африки, Генеральная Ассамблея фактически приняла решение лишить делегацию Южной Африки возможности принять участие в ее работе.

29. На сегодняшнем дневном заседании делегация Соединенных Штатов вновь подтверждает свою позицию.

30. Здесь затрагиваются основные вопросы членства и права членов Организации. Тот факт, что не было известно о намерении Южной Африки возобновить свое членство сегодня, не имеет отношения к вопросу, касающемуся осуществления этих прав. К этому вопросу не имеет отношения и то, что Южная Африка не погасила задолженность по взносам. Здесь речь идет только об Уставе Организации Объединенных Наций. Положения и требования Устава должны быть нашим единственным руководящим принципом.

31. В соответствии со статьями 5 и 6 Устава осуществление прав и привилегий государства-члена может быть приостановлено, государство-член может быть исключено из Организации Объединенных Наций лишь по рекомендации Совета Безопасности, утвержденной Генеральной Ассамблеей. Лишение государства-члена права принять участие в работе единственного универсального парламентарного органа Организации Объединенных Наций является, по существу, приостановлением осуществления прав и привилегий, что также означает лишение государства его права принять участие в работе Генеральной Ассамблеи.

32. Следовательно, в праве принимать участие в работе может быть отказано лишь в соответствии со статьями 5 и 6 Устава.

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2248-е и 2281-е заседания.*

33. Совет Безопасности никогда не рекомендовал, чтобы Ассамблея временно приостановила осуществление прав Южной Африки или исключила ее. Поэтому решение Генеральной Ассамблеи в 1974 году не имело правовых оснований. По такому важному вопросу, как права государства-члена, за прошедший период у Ассамблеи не появилось лучшей правовой основы для того, чтобы в 1981 году сделать то, что она незаконно сделала в 1974 году.

34. Нет аргументов, показывающих, что полномочия Южной Африки не отвечают требованиям правил процедуры. Отказаться рассматривать эти полномочия, как того требуют правила, означает использовать полномочия как предлог для того, чтобы попытаться приостановить осуществление прав, что выходит за рамки полномочий Генеральной Ассамблеи.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Исландии, который выступит от имени северных стран.

36. Г-н ТОМАССОН (Исландия) (*говорит по-английски*): От имени северных стран — Дании, Финляндии, Норвегии, Швеции и Исландии я хотел бы заявить, что причина, по которой мы голосовали против рекомендации, содержащейся в третьем докладе Комитета по проверке полномочий, основана на чисто правовых принципах.

37. Мы хотели бы, чтобы все члены Организации Объединенных Наций принимали участие в работе Организации Объединенных Наций и сотрудничали с ней. Правительства северных стран неоднократно осуждали политику апартеида и незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой. Однако перед Комитетом стоял вопрос о том, отвечают ли представленные полномочия требованиям правил процедуры Генеральной Ассамблеи. По мнению наших делегаций, это именно так, и принимать иное решение означало бы приостановление осуществления прав члена Организации, что в соответствии со статьями 5 и 6 Устава требует рекомендации Совета Безопасности и решения Ассамблеи.

38. Делегации северных стран решительно поддерживают принцип универсальности Организации Объединенных Наций, и поскольку положения статей 5 и 6 Устава не были выполнены, упомянутые полномочия должны быть признаны.

39. Сэр Антони ПАРСОНС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Моя делегация поддерживает заявление представителя Нидерландов, сделанное от имени 10 членов Европейского сообщества.

40. Кроме того, от имени Соединенного Королевства я хотел бы четко заявить, что моя делегация считает, что ни Комитет по проверке полномочий, ни Ассамблея не имеют права лишать государство-член прав членства, о которых говорится в Уставе. Комитет отклонил полномочия делегации Южной Африки по причинам, которые

не предусмотрены в правилах процедуры Генеральной Ассамблеи или в Уставе. Поэтому мы были вынуждены проголосовать против утверждения его доклада.

41. Моя делегация придает большую важность принципу, воплощенному в статье 9 Устава, а именно что Генеральная Ассамблея состоит из всех членов Организации Объединенных Наций.

42. Кроме того, мы считаем, что исключение Южной Африки из участия в этих прениях не отвечает интересам Организации. Исключение Южной Африки также не будет способствовать решению стоящих перед нами проблем.

43. В заключение я хотел бы пояснить голосование моей делегации в ходе проведенного ранее голосования по предложению о том, чтобы представителю Южной Африки не предоставлять слово в Ассамблее до обсуждения Генеральной Ассамблеей доклада Комитета по проверке полномочий.

44. Моя делегация проголосовала против этого предложения. Мы считаем, что представителю Южной Африки должна быть предоставлена возможность выступить в соответствии с положениями правила 29 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. В этом правиле четко говорится, что любой представитель, против участия которого возражает кто-либо из членов Организации, временно заседает с такими же правами, как и другие представители, пока Комитет по проверке полномочий не представит доклада и пока Генеральная Ассамблея не примет соответствующего решения.

45. Г-н ФОН СТУДНИЦ (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к заявлению, только что сделанному Нидерландами от имени Европейского сообщества.

46. От имени моей делегации я хотел бы представить следующие дополнительные объяснения. Пусть будет ясно, что мое правительство без какого-либо сочувствия относится к политике апартеида, проводимой Южной Африкой, и всегда заявляло об этом в Генеральной Ассамблее. Однако вопрос, который должна была решить Генеральная Ассамблея, — это вопрос о применении Устава и основных на нем правил процедуры. Этот вопрос неоднократно рассматривался Генеральной Ассамблеей. Моя делегация последовательно придерживалась той точки зрения — я имею в виду заявления от 12 ноября 1974 года², 24 мая 1979 года³ и 13 октября 1980 года [*35-е заседание*], а также сегодняшнее заявление, — что компетентность Комитета по проверке полномочий не выходит за рамки проверки соответствующих полномочий, представленных тем или иным правительством. Это противоречит положению

Устава, касающимся оценки законности и политики правительств, выдающих такие документы на полномочия.

47. Исходя из этого, моя делегация проголосовала против принятия доклада Комитета по проверке полномочий.

48. Г-н ФРЭНСИС (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия не смогла согласиться с докладом Комитета по проверке полномочий по вопросу о Южной Африке. Новая Зеландия всегда поддерживала принцип универсальности и право всех государств-членов быть выслушанными. Мы не считаем, что Комитет по проверке полномочий вправе судить о законности правительства: по нашему мнению, функция Комитета заключается в том, чтобы лишь определять, соблюдаются ли полномочия.

49. Наше голосование по данному вопросу никоим образом не означает, что мы изменили свою позицию. Новая Зеландия по-прежнему негативно относится как к расистской политике апартеида Южной Африки, так и к незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

50. Г-н ЛЕПРЕТТ (Франция) (*говорит по-французски*): От имени французской делегации я хотел бы поддержать заявление, сделанное представителем Нидерландов от имени стран Европейского сообщества.

51. Позиция моей делегации соответствует юридическим положениям статей 5, 6 и 9 Устава. Эта позиция согласуется с позицией, занимаемой французской делегацией в подобных обстоятельствах.

52. Мы признаем, что при отсутствии других положений полномочия Комитета по проверке полномочий ограничены правилами процедуры Генеральной Ассамблеи по расследованию фактов, что не имеет ничего общего с политикой заинтересованных правительств. Комитет отказывает в полномочиях правительству по причинам, которые не фигурируют в правилах процедуры Ассамблеи, и поэтому у нас нет иного выбора, как проголосовать против доклада Комитета. Мы считаем, что организация, не уважающая свои основные правила, становится уязвимой. Тот или иной из ее членов в любой день может стать жертвой этой слабости, тогда как универсальность является основой Организации Объединенных Наций.

53. Мы понимаем и уважаем те чувства, которые на прошлых сессиях и на данной сессии в ходе работы Комитета по проверке полномочий побудили ряд делегатов отвергнуть политику апартеида правительства Южной Африки. Много раз и весьма ясно мы высказывали наше осуждение политики апартеида; эта политика противоречит духу прав человека и основных свобод для всех, независимо от расы, пола, языка или религии, которые закреплены в Уставе. Данная политика под предлогом разделения людей на этнические группы ведет к осуществлению дискриминации.

² Там же, 2281-е заседание.

³ Там же, тридцать третья сессия, Пленарные заседания, 99-е заседание.

54. Достоин сожаления то, что делегация Южной Африки не имела возможности выступить до голосования.

55. Г-н ДИЕС (Чили) (*говорит по-испански*): Только что проведенное голосование касалось не Намибии и не поведения Южной Африки; оно касалось осуществления юридических норм, определяющих действия данной Организации. Мы голосовали против доклада Комитета по проверке полномочий, поскольку мы считаем, что он отклоняется от духа и буквы Устава и не соответствует принципу универсальности Организации Объединенных Наций.

56. Кроме того — хотя это не являлось решающим фактором в нашем решении, — мы считаем, что данное голосование лишь еще больше отдаляет мировое общественное мнение от нашей работы.

57. Мы сожалеем, что при данном голосовании нам пришлось согласиться с большинством латиноамериканских стран и наших друзей из Азии и Африки, со многими из которых мы, являясь членами Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, разделяем серьезное осуждение незаконной оккупации Намибии. Однако мы твердо убеждены в том, что единственной надеждой на обеспечение уважения малых и средних стран является уважение норм права и это тот принцип, которым руководствовалась делегация Чили при голосовании.

58. Г-н ЭНДЕРСОН (Австралия) (*говорит по-английски*): Делегация Австралии проголосовала против предложения о том, чтобы Южная Африка не была заслушана сегодня в данной Ассамблее, а также против доклада Комитета по проверке полномочий. Мы сделали это по юридическим соображениям и в особенности потому, что мы поддерживаем основной принцип универсальности членства Организации Объединенных Наций.

59. Это голосование делегации Австралии ни в коей мере не является изменением категорически негативного отношения нашего правительства к политике апартеида и его не менее категорически негативного отношения к незаконной оккупации Намибии правительством Южной Африки.

60. Г-н ТОМА (Самоа) (*говорит по-английски*): То, что делегация Самоа воздержалась при голосовании, не означает, что мы не испытываем чувства отвращения к политике апартеида Южной Африки; мы полностью отвергаем эту политику. Однако данное голосование отражает веру Самоа в то, что рассмотрение полномочий любого государства-члена должно осуществляться в соответствии с правилами, применяемыми ко всем другим государствам, как это изложено в правилах процедуры данной Ассамблеи.

61. Г-н КАСКАЙС (Португалия) (*говорит по-английски*): Португалия проголосовала против доклада Комитета по проверке полномочий, поскольку она придерживается мнения, что полномочия,

представленные правительством Южной Африки, удовлетворяют необходимым процедурным требованиям. Кроме того, мы считаем, что Южную Африку следует заслушать как одну из сторон в вопросе о Намибии, как это неоднократно подчеркивалось во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

62. Однако данную позицию не следует толковать как свидетельство отклонения от хорошо известной позиции моей страны по вопросу о Намибии или как отказ от сурового осуждения политики апартеида.

63. Г-н ПИСА ЭСКАЛАНТЕ (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация Коста-Рики хотела бы внести полную ясность в отношении того, по каким причинам она воздержалась при голосовании по вопросу о полномочиях правительства Южной Африки в Комитете по проверке полномочий сегодня утром, а также на пленарном заседании сегодня днем.

64. Во-первых, делегация Коста-Рики осуждала и продолжает решительно осуждать как незаконную и недопустимую оккупацию Намибии Южной Африкой, так и бесчеловечный режим апартеида, навязанный меньшинством большинству коренного населения Южной Африки. По этим двум причинам мы не только голосовали за все резолюции Организации Объединенных Наций, осуждающие это правительство, но и, кроме того, выступали и продолжаем выступать за то, чтобы Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приступили к более эффективным мерам, направленным на прекращение незаконной оккупации Намибии и существования режима апартеида.

65. Однако моя делегация считает, что в отношении вопроса о полномочиях делегации Южной Африки необходимо с должным вниманием отнестись к ряду других важных моментов. Эти соображения требуют, чтобы мы провели черту между двумя различными ситуациями. Одно положение связано с вопросом о наличии или отсутствии у делегации и в целом у нынешнего правительства Южной Африки законного основания представлять эту страну в Генеральной Ассамблее; а другое — с вопросом об оккупации Намибии правительством Южной Африки.

66. В первом случае ставится вопрос, следует или нет нынешнему правительству Южной Африки участвовать в работе Генеральной Ассамблеи в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций. Во втором случае вопрос касается самого правительства — будь оно членом Организации Объединенных Наций или нет, — которое обвиняется в грубых нарушениях международного права.

67. Что касается правомочности правительства Южной Африки направлять свою делегацию в Генеральную Ассамблею — что в сущности является единственным вопросом, который может обсуждаться как вопрос о полномочиях, — то моя делегация воздержалась при голосовании по этому

вопросу, поскольку, по нашему мнению, здесь необходимо принимать во внимание противоречивые юридические доводы.

68. С одной стороны, в пользу полномочий данной делегации говорит тот факт, что Организация Объединенных Наций не приняла каких-либо правовых мер согласно Уставу и соответствующим правилам процедуры. Следовательно, нельзя прибегать к Комитету по проверке полномочий и поднимать вопрос о полномочиях при вынесении решения по этой проблеме, которая затрагивает такие важные принципы, как универсальность членства Организации Объединенных Наций.

69. С другой стороны, объективным фактом, выдвигаемым против полномочий делегации Южной Африки, является то, что мы имеем дело с правительством, которое явно и открыто не претендует на представительный характер, поскольку его власть основана на официальной политике контроля, осуществляемого меньшинством.

70. В связи с этим противоречием в аргументах мы вынуждены были принять решение воздержаться. Тем не менее, когда поднимается вопрос о незаконной оккупации Намибии, мы хотели бы пояснить, что в этом случае, по нашему мнению, правительство Южной Африки является виновным в нарушениях международного характера и, как таковое, независимо от принадлежности к Организации Объединенных Наций, оно должно быть заслушано и осуждено до того, как будет принято решение.

ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Намибии (продолжение):

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея вернется к рассмотрению пункта 27 повестки дня:

72. Предоставляю слово Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, г-ну Полю Дж. Ф. Лусаке (Замбия), с тем чтобы он мог продолжить свое выступление.

73. Г-н ЛУСАКА (Замбия), Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, вы сказали, что я могу продолжать свое выступление. С вашего позволения, а также с разрешения Генеральной Ассамблеи, я хотел бы начать свое выступление с самого начала.

74. Однако прежде всего мне бы хотелось выразить свое удивление в связи с тем, что так много времени было потрачено на поднятый сегодня утром процедурный вопрос. Я полагал, что решение Генеральной Ассамблеи от 1974 года

по этому вопросу будет подтверждено, но этого, к сожалению, не произошло.

75. Данная сессия знаменует собой 35-летие существования нашей Организации, и на протяжении этих 35 лет многие страны достигли независимости и заняли по праву принадлежащее им место среди содружества наций в качестве членов этой Организации. Что касается Намибии, вопрос о которой стоит на повестке дня Ассамблеи в течение 35 лет, то ничего не изменилось. Намибия находится в подчинении и незаконно оккупирована иностранной державой — Южной Африкой.

76. Сегодня, как и 35 лет назад, когда Южной Африке было оказано высокое доверие принять меры к тому, чтобы намибийский народ обрел свою независимость, Намибия по-прежнему не является независимой территорией, по-прежнему остается самоуправляющейся, незаконно оккупированной территорией и, что хуже всего, находится в подчинении у самого жестокого режима — режима Южной Африки. Южная Африка не только не оправдала доверия, оказанного ей Организацией Объединенных Наций в том, что касается обеспечения благополучия народа Намибии и достижения этой территорией под ее руководством независимости, но и, постоянно унижая и угнетая народ Намибии, с презрением отвергла многочисленные резолюции данной Организации относительно вопроса о Намибии.

77. Соответственно на своей 21-й очередной сессии и на своей пятой специальной сессии ввиду грубого нарушения прав человека намибийского народа — отказа этому народу в осуществлении права на самоопределение Генеральная Ассамблея решила прекратить действие мандата Южной Африки над Намибией и потребовала полного и безоговорочного ухода Южной Африки с этой территории. Впоследствии Намибия перешла под непосредственную ответственность Организации Объединенных Наций в лице Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в 1967 году в качестве единственной законной управляющей власти в Намибии до достижения ею независимости.

78. Совет, осуществляя свою юридическую власть в Намибии, издал Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии [A/35/24, том I, приложение II], где, среди прочего, предусматривалось, что любая лицензия и любая концессия, полученные от Южной Африки, аннулируются; любой вид природных богатств, отторгнутый от Намибии без согласия на то Совета, подлежит конфискации и передаче намибийскому народу; будущее правительство независимой Намибии может предъявить обвинения в ущербе любому лицу или корпорации, нарушающим Декрет № 1.

Заместитель Председателя г-н Альборнос (Эквадор) занимает место Председателя.

79. В ходе тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 34/92 В от 12 декабря 1979 года заявила, что эксплуатация природных ресурсов Намибии иностранными экономическими кругами в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, а также Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии является незаконной. Своей резолюцией Ассамблея просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии изучить вопрос об эксплуатации намибийского урана и подготовить доклад со своими выводами.

80. Многие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности содержали аналогичные заявления. В мнении Международного Суда от 1971 года⁴ все действия Южной Африки в Намибии и присутствие Южной Африки в Намибии объявлялись незаконными.

81. Когда Международному Суду было предложено дать для государств-членов свою интерпретацию правовых последствий продолжающегося присутствия Южной Африки в Намибии в нарушение резолюции 276 (1970) Совета Безопасности, Суд в своем консультативном заключении от 21 июня 1971 года заявил, что продолжающееся присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным, и поэтому она обязана немедленно вывести свою администрацию из Намибии. Суд далее заявил, что государства — члены Организации Объединенных Наций не должны иметь какие-либо экономические отношения или сделки с Южной Африкой в случаях, когда она действует в связи с Намибией или от имени Намибии. Суд был совершенно конкретен и категоричен в своей интерпретации резолюции 276 (1970), в которой в пункте 2 постановляющей части говорится, что «продолжающееся пребывание южноафриканских властей в Намибии является незаконным». Суд заявил, что «при толковании было бы неправильным утверждать, что раз было сделано такое заявление Советом Безопасности в соответствии со статьей 24 Устава от имени всех государств-членов, то эти государства-члены свободны действовать, не обращая внимания на такую незаконность, или признавать нарушения права, являющиеся результатом такой незаконности». Суд подчеркнул, что, «сталкиваясь со столь незаконной ситуацией в международном масштабе, члены Организации Объединенных Наций должны действовать в соответствии с декларацией, которая принималась от их имени». В своем решении Суд заключил, что «решения, принятые Советом Безопасности в пунктах 2 и 5 резолюции 276 от 1970 года, в связи с пунктом 3 резолюции 264 от 1969 года и пунктом 5 резолюции 269 от 1969 года, были приняты в соответствии с целями и

принципами Устава и в соответствии со статьями 24 и 25». Суд подчеркнул, что эти решения, следовательно, «обязательны для всех государств — членов Организации Объединенных Наций и таким образом их следует принимать и выполнять».

82. Однако режим в Претории продолжает пренебрегать всеми соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций по Намибии, включая решение Международного Суда, и упорно настаивает на своей незаконной оккупации этой территории при молчаливом попустительстве многих западных государств — членов этой Организации, которые ведут торговлю и вовлечены во многие другие разнообразные военные и экономические отношения с Южной Африкой. Это неразумно и грешно.

83. Мы поэтому не удивляемся, что Южная Африка задумала провести в жизнь так называемое постановление о полномочиях представителей (AG.8), имеющее целью разделить народ Намибии по расовому и племенному признаку на марионеточные образования, контролируемые так называемым Демократическим альянсом Турнхалле [ДАТ], Фронтом действий за осуществление принципов Турнхалле [АКТУР] и другими этническими квислингами, которые выдаются Южной Африкой в качестве внутренних политических партий Намибии. Создавая совет министров, Южная Африка продумала функционирование структуры, наделенной исполнительной и административной властью. В результате этого на территории существует целый конгломерат политических марионеток, которых Южная Африка постоянно держит под своим наблюдением и выставляет напоказ перед западным миром в качестве подлинных представителей народа Намибии.

84. Что это означает? Это означает, что Южная Африка надеется путем таких махинаций добиться поддержки и признания своих инициатив, касающихся Намибии, и тем самым сорвать хорошо известные политические решения Организации Объединенных Наций по Намибии. В ходе совещания в Женеве Южная Африка упорно стремилась до начала осуществления плана по Намибии добиться так называемой беспристрастности Организации Объединенных Наций, что имело целью обеспечить признание так называемых внутренних партий. Расистский режим Южной Африки упорствует в своих безуспешных попытках ввести в заблуждение международное сообщество и замышляет планы, которые чужды ясно выраженным целям нашей Организации относительно законного и подлинного решения вопроса о Намибии. Генеральная Ассамблея явилась свидетелем этой попытки режима Претории вызвать замешательство в Организации как сегодня утром, так и днем.

85. В начале тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Южная Африка стремилась участвовать в обсуждениях этой сессии, чтобы добиться признания своей марионетки Дирка Мадже, ко-

⁴ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.*

торый является членом подпольного братства и так называемым председателем ДАТ. На прошлой неделе он обратился в Секретариат Организации Объединенных Наций с просьбой направить приглашение ДАТ принять участие в этих обсуждениях на равной основе с Народной организацией Юго-Западной Африки [СВАПО]. Резолюция 439 (1979) Совета Безопасности касается данного вопроса. В любом случае это неприемлемо, поскольку полностью противоречит многим резолюциям Генеральной Ассамблеи, неоднократно излагавшейся политической позиции Ассамблеи, которая признала СВАПО в качестве единственного и законного представителя народа Намибии. Только СВАПО получила приглашение Генеральной Ассамблеи участвовать в обсуждениях по Намибии, и только СВАПО в результате решения Генеральной Ассамблеи пользуется статусом постоянного наблюдателя в этой Организации.

86. Южная Африка, которая путем преднамеренных искажений и неправильного толкования фактов и инсинуаций добивается признания Организацией Объединенных Наций своих марионеток, не должна получить такую возможность, ибо это означало бы лишить СВАПО признания, которое она заслуженно получила, поскольку она ведет законную борьбу за подлинную независимость, поскольку находящиеся в ее рядах намибийские борцы не жалеют пота и крови, претерпевают мучения, добиваясь свободы.

87. Мы должны отвергнуть как необоснованные обвинения в пристрастности, выдвинутые Южной Африкой против нашей Организации.

88. Нам следует быть настороже и опасаться маневров, которые Южная Африка постоянно использует не только против народа Намибии, но также против нашей Организации. Южноафриканский режим сегодня пытается усовершенствовать свою хорошо известную акробатику, которая означает искусство ведения дел через марионеток и искусство маневрирования.

89. Прошло почти три года с тех пор, как Южная Африка создала видимость того, будто она приняла план Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии. Но на протяжении всего этого периода Южная Африка пыталась внести в него ряд изменений, которые несовместимы с четко выраженной целью плана, и, более того, воздвигала препятствия на пути спокойного осуществления этого плана, подвергая избиениям беженцев в лагерях СВАПО, совершая нападения, убийства, а также совершая акты агрессии против независимых африканских государств. Последние подобные действия — всего несколько недель назад — были предприняты против Мозамбика.

90. Более того, пытаясь созданием многих трудностей помешать осуществлению упомянутого плана, Южная Африка начала, кроме того, превращать свою нелегальную армию в Намибии в так называемые территориальные силы Юго-Западной

Африки. Такие факты показывают, что Южная Африка намеревается навсегда разместить свою армию в Намибии под тем предлогом, что это — намибийские силы. Таким образом Южная Африка пытается воспрепятствовать осуществлению плана Организации Объединенных Наций, имеющего целью полностью вывести из Намибии весь персонал южноафриканской армии к моменту достижения этой страной независимости. Набирая и обучая на территории дополнительные армии по племенному признаку, Южная Африка пытается ускорить создание обстановки гражданской войны и лживо представить борьбу СВАПО за неотъемлемое право народа на самоопределение и независимость как гражданскую войну внутри страны. Все эти хорошо рассчитанные махинации расистского и незаконного оккупационного режима в Намибии достойны сожаления, они вызывают отвращение и заслуживают прямого осуждения со стороны всего международного сообщества.

91. На протяжении всего периода переговоров, во время которых Южная Африка по-прежнему играет в политические прятки со всеми причастными к данному делу сторонами, СВАПО постоянно демонстрировала редкие качества государственной мудрости, идя на необходимые уступки, которые делались для скорейшего осуществления плана Организации Объединенных Наций.

92. Даже в Женеве во время переговоров по Намибии, проводимых до начала осуществления плана, председатель СВАПО г-н Сэм Нуйома публично заявил, что его организация готова подписать с Южной Африкой соглашение о прекращении огня. Именно Южная Африка отвергла это предложение и умышленно привела к срыву женевских переговоров по Намибии.

93. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии одобряет деятельность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его аппарата. Совет положительно высказывается по поводу того, что СВАПО, Организация африканского единства [ОАЕ], «прифронтовые» государства и Нигерия проявляют терпение, готовность к сотрудничеству и настойчивость в этом отношении.

94. Но Южная Африка, питая ложные иллюзии относительно своего расистского величия, должно быть, никогда не поймет значения упомянутых самоотверженных усилий, направленных на сохранение международным сообществом принципиальности и бдительности, которые всегда были ему присущи. Международное сообщество и особенно пять западных стран, а именно Канада, Федеративная Республика Германии, Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки, должны начать или продолжать оказывать еще большее давление на южноафриканский режим, чтобы последний выполнил соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии, пока территория поистине не станет свободной и независимой. Поэтому мы вновь должны призвать западные страны, являю-

щиеся не только торговыми партнерами и традиционными союзниками Южной Африки, но также и инициаторами идей, которые в конечном счете воплотились в плане Организации Объединенных Наций, направив экономические мускулы и оказав давление на расистский режим Южной Африки, заставив его выполнить резолюции Организации Объединенных Наций и осуществить план Организации Объединенных Наций без дальнейшей задержки.

95. Количество резолюций, принятых по вопросу о южной части Африки с 1960 года, то есть по Намибии и самой Южной Африке, является подтверждением озабоченности, выраженной Организацией Объединенных Наций при рассмотрении этого вопроса — об угнетении черного населения небольшой группой белых расистов, поддерживаемых крупными западными державами. Крупные западные державы поддерживают 3 миллиона белого населения, угнетающего более 20 миллионов небелого населения в Намибии и Южной Африке в силу своих экономических, военных, стратегических идеологических и политических отношений с Южной Африкой. Организация Объединенных Наций должна утвердить свой авторитет в Намибии в качестве законной управляющей власти до достижения этой территорией независимости. Необходимо осуществить резолюции Организации Объединенных Наций, пресекая деятельность режима Претории по расширению и укреплению апартеида в Намибии. Ответственность за Намибию лежит на Организации Объединенных Наций.

96. Многие ученые и эксперты во время обсуждения вопроса о намибийском уране с помощью цифровых данных и фактов показали, как эти западные правительства вместе со своими многонациональными корпорациями действуют заодно с расистским режимом Южной Африки в деле разграбления ресурсов Намибии. Еще более ошеломляющими и ужасающими были показания многих свидетелей, поскольку они давали представление о том, какого уровня ядерного потенциала достигла Южная Африка в результате незаконной эксплуатации намибийских урановых ресурсов в сотрудничестве с многонациональными корпорациями, включая корпорации некоторых западных правительств.

97. Ужасная опасность грозит народу Намибии и его соседям в регионе — стать жертвой атомного оружия, попавшего в руки расистов Южной Африки, получивших в свое распоряжение западную технологию. Настало время, когда западные страны, сотрудничающие с Южной Африкой, должны увидеть и понять опасность, которую все в большей степени представляет режим Претории для человечества вообще и для народов южноафриканского региона в частности. Стенографический отчет о слушаниях вопроса о намибийском уране, в котором содержатся показания экспертов и ученых, уже опубликован в качестве документа Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

98. Совет представит также Генеральной Ассамблее в качестве части своего доклада краткое резюме вместе со своими выводами и рекомендациями в отношении программы действий. Я должен заявить Генеральной Ассамблее, что все мы, руководствуясь духом сотрудничества, должны принять необходимые согласованные меры, с тем чтобы продемонстрировать режиму Претории, что настало время для решительных действий в отношении Намибии, и с этой целью необходимо незамедлительно выработать новую программу действий по устранению создавшегося положения. Мы должны продемонстрировать этому непримиримому режиму, что члены международного сообщества полны решимости поступать так, как того требуют нынешние обстоятельства.

99. Я хотел бы подчеркнуть тот факт, что Южная Африка должна полностью нести ответственность за срыв предварительных переговоров в Женеве по вопросу о Намибии. И теперь должно быть всем ясно, что именно Южная Африка является непримиримой, что она вновь отвергла редкую возможность мирного урегулирования намибийского вопроса, отдав предпочтение военной конфронтации, последствия которой будут на самом деле очень серьезными.

100. «Прифронтовые» государства и Нигерия на своем совещании в верхах в Лусаке 17 февраля 1981 года выразили сожаление по поводу провала совещания в Женеве и объясняют этот провал продолжающейся непримиримостью со стороны расистской Южной Африки. С другой стороны, они положительно оценили похвальную государственную мудрость, проявленную СВАПО во время переговоров. Они пришли к выводу, что, учитывая провал совещания в Женеве, у СВАПО не было другой альтернативы, кроме как усилить освободительную борьбу в Намибии.

101. Мы больше не можем ждать, когда Южная Африка, наконец, примет какое-то решение, поскольку опыт научил нас, что зачастую ожидание не приводит ни к чему. Мы должны пойти вперед в обсуждении действий на этой возобновленной сессии. Проекты резолюций, внесенные на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Советом по Намибии, ясно направлены на это.

102. На своем недавнем совещании Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Дели 9—13 февраля 1981 года, приняла Декларацию, в которой содержится просьба к Совету Безопасности о созыве совещания для объявления обязательной и всеобъемлющей программы экономических санкций против Южной Африки с целью добиться прекращения ее незаконной оккупации Намибии. Ассамблея глав государств и правительств ОАЕ, состоявшаяся во Фритауне 1—4 июля 1980 года, и Координационный комитет за освобождение Африки, заседание которого проходило в Аруше в январе 1981 года, также призывает к аналогичным действиям. На заседании Совета министров ОАЕ, закончившемся в Аддис-Абебе, был подтвержден

ден призыв о санкциях против Южной Африки в апреле [см. A/35/794—S/14390].

103. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна откликнуться на все эти призывы на возобновленной тридцать пятой сессии.

104. Наконец, я имею честь представить годовой доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Рекомендации и связанные с ними финансовые последствия содержатся в документе A/35/24 и Согг.1 и 2 и представлены в трех томах.

105. Том I начинается с препроводительного письма и введения, отражающих политическую настроенность Совета в его подходе к достигнутой критической стадии политической ситуации в Намибии. Этот том подразделяется на три части. Часть первая касается работы Совета в качестве директивного органа Организации Объединенных Наций и охватывает шесть разделов. Часть вторая содержит описание деятельности Совета в качестве законного органа, осуществляющего управление в Намибии, она состоит из десяти разделов. Часть третья содержит описание организации и решений Совета и состоит из двух разделов: первый раздел — Организация работы Совета, второй раздел — Официальные заявления, коммюнике, резолюции и решения Совета за отчетный период. В первом томе содержатся приложения к частям первой, второй и третьей. Приложение I — Выделение ресурсов Совету в 1980 году в рамках бюджета по программам на 1980—1981 год. Приложение II — Декрет № I о защите природных ресурсов Намибии. Приложение III — Список официальных документов Совета по Намибии.

106. В томе II содержится четвертая часть доклада, в которой представлены рекомендации и связанные с ними финансовые последствия; этот том содержит два раздела.

107. Том III содержит часть пятую и доклад Совета Генеральной Ассамблее о слушаниях по вопросу о намибийском уране, о котором я уже говорил в моем заявлении. Это — самостоятельный доклад, его объем составляет приблизительно 100 страниц, в нем содержатся отдельные рекомендации и связанные с ними финансовые последствия.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово Заместителю председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который представил на рассмотрение главу VIII доклада Специального комитета.

109. Г-н ХЕЛЬСКОВ (Дания), Заместитель председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*говорит по-английски*): Как Заместитель председателя Специального комитета по вопросу о ходе

осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, я имею честь представить Генеральной Ассамблее главу VIII доклада Специального комитета о его работе в 1980 году по вопросу о Намибии [A/35/23/Rev.1].

110. Этот доклад, касающийся пункта 27 повестки дня, представляется согласно пункту 12 резолюции 34/94 от 13 декабря 1979 года относительно осуществления Декларации, в котором Генеральная Ассамблея предлагает Специальному комитету «продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в частности ...разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии доклад по этому вопросу».

111. Продолжая осуществлять указанную выше задачу по вопросу о Намибии, Специальный комитет принял во внимание различные соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, особенно резолюции 34/92 A—G, а также соответствующие решения Совета Безопасности и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

112. Как видно из доклада, в течение 1980 года Специальный комитет при активном участии представителей Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и СВАПО вновь подробно рассмотрел события, связанные с вопросом о Намибии.

113. В консенсусе, принятом в августе прошлого года, Специальный комитет обращает внимание международного сообщества на исключительно серьезное положение в Намибии, являющееся результатом непрекращающихся маневров оккупационного режима Южной Африки, имеющих целью увековечить свое незаконное господство в территории, и считает, что Южная Африка несет всю ответственность за создавшееся положение, угрожающее международному миру и безопасности.

114. Поскольку ситуация в Намибии продолжала ухудшаться в результате непримиримости, зловещих маневров и тактики проволок расистского режима меньшинства в Претории, Комитет пришел к выводу, что сейчас, более чем когда-либо, необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций вновь подтвердила свою ответственность в этом вопросе и приняла срочные меры, чтобы добиться от режима меньшинства добросовестного и безоговорочного осуществления решений Организации Объединенных Наций с целью дать народу Намибии возможность без дальнейших промедлений осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость.

115. Специальный комитет решительно осуждает продолжающуюся незаконную оккупацию этой

территории Южной Африкой, жестокое угнетение ею намибийского народа и постоянное нарушение прав человека, а также ее усилия уничтожить национальное единство и территориальную целостность Намибии.

116. Вновь подтверждая, что непосредственную ответственность за Намибию несет Организация Объединенных Наций, Специальный комитет также вновь подтверждает неотъемлемое право народа этой территории на самоопределение и независимость в объединенной Намибии, а также законность борьбы этого народа против оккупации его страны, которую он ведет всеми имеющимися в его распоряжении средствами.

117. Специальный комитет отвергает все маневры Южной Африки, направленные на то, чтобы узаконить свои собственные турнхалльские марионеточные элементы в Намибии, включая создание «национальной ассамблеи», «совета министров» и «намибийской» армии Юго-Западной Африки, и заявляет, что все эти противоправные действия оккупационного режима не имеют юридической силы. Специальный комитет обращается ко всем государствам с призывом не признавать никаких представителей или органов, созданных в результате этих обманных маневров, и не сотрудничать с каким бы то ни было марионеточным режимом, который может быть навязан намибийскому населению незаконной южноафриканской администрацией.

118. Вновь подтверждая, что единственным политическим решением вопроса о Намибии должно быть решение, основанное на прекращении Южной Африкой незаконной оккупации, на выводе вооруженных сил последней и на свободном неограниченном осуществлении всем намибийским народом его законного права на самоопределение и независимость внутри объединенной Намибии в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, Комитет вновь заявил о необходимости проведения свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в Намибии, являющейся политическим образованием в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 385 (1976). Комитет далее вновь подтвердил готовность оказать поддержку народу территории и его национально-освободительному движению, СВАПО, и призвал все государства-члены оказать СВАПО всю необходимую поддержку и помощь в ее борьбе за достижение независимости и национального единства в свободной Намибии.

119. Специальный комитет осудил Южную Африку за наращивание ею военного потенциала Намибии и незаконное использование Намибии для актов агрессии против независимых африканских стран. И, наконец, Специальный комитет рекомендовал Совету Безопасности рассмотреть вопрос о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций с целью добиться незамедлительного выполнения Южной Африкой решений Совета.

120. От имени Специального комитета я рекомендую данный доклад на серьезное рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

121. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово первому оратору для выступления в сегодняшних прениях, я прошу представителей обратить внимание на документ А/35/617, который содержит доклад Четвертого комитета по вопросу о слушаниях, проведенных в связи с вопросом о Намибии. Поскольку нет возражений, я считаю, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Четвертого комитета.

Решение принимается (решение 35/451).

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с резолюцией 31/152 от 20 декабря 1976 года Генеральной Ассамблеи я предоставляю слово наблюдателю Народной организации Юго-Западной Африки.

123. Г-н ГУРИРАБ (Народная организация Юго-Западной Африки) (*говорит по-английски*): Какой возмутительный спектакль устраивают банды мародерствующих международных преступников апартеида Южной Африки, когда они нагло подвергают обструкции работу этой Ассамблеи.

124. Мы давно ожидали, что это может произойти, поэтому мобилизовали свои силы, чтобы помешать злонамеренным акциям злобствующих гангстеров этого подпольного братства. И все же мы считали, что некоторые из их заранее информированных обо всем этом друзей, может быть, отговорят их от осуществления подобной затеи. Мы надеялись, что мудрость восторжествует. Однако сегодня утром в этом зале мы стали свидетелями акций, которые можно квалифицировать только как проявления бандитизма и нецивилизованного поведения. При этом надо помнить, что леопарду не скрыть своих пятен.

125. Верные себе, эти расистские мародеры вновь решили преднамеренно саботировать работу сессии. Они очень хорошо знают, что всемирное сообщество осуждает их порочную систему и продолжает осуждать незаконную оккупацию Намибии. Решение по этому вопросу, принятое Председателем очередной двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и поддержанное позднее другими решениями, является вехой и основой при определении статуса в Организации Объединенных Наций.

126. Представители незаконного режима пытаются применять в Организации Объединенных Наций методы шантажа и вымогательства, тогда как народ Намибии продолжает оставаться в положении заложника, на которого направлено дуло пистолета. Этот поистине фашистский режим продолжает наглую расистскую незаконную колониальную оккупацию Намибии. СВАПО с удовлетворением отмечает решение, принятое Ассамблеей и имеющее целью лишить полномочий незаконный режим Южной Африки как в том, что

касается самой Южной Африки, так и в том, что касается оккупированной им Намибии. Мы также принимаем к сведению все объяснения мотивов голосования и будем рассматривать их в порядке очередности.

127. В самом начале я должен со всей искренностью сказать, что эти прения, которые сейчас с опозданием развертываются по пункту 27 повестки дня, озаглавленному «Вопрос о Намибии», должны были состояться еще в декабре прошлого года, как это было первоначально запланировано. К сожалению, однако, международная преступная банда фашистов, хунта Претории, проявляя двуличие и прибегая к тактике проволочек, с помощью своих маневров снова сумела обмануть мировое сообщество, исполненное благих намерений.

128. СВАПО решительно высказалась против отсрочки прений. Мы выступили с предупреждением. Мы подчеркнули важное обстоятельство — отсутствие каких-либо данных, подтверждающих тот факт, что расистская Южная Африка согласилась сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в поисках соглашения, которое бы привело к мирному урегулированию с помощью переговоров острой проблемы Намибии. СВАПО убеждена в том, что вышеупомянутый режим прибегает к своему обычному циничному обману с целью оттянуть сроки выполнения резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности. Это нам было абсолютно ясно.

129. Наш народ повседневно сталкивается с расистскими узурпаторами и террористами, мы достаточно хорошо знает об отсутствии у них доброй воли и гибкости в поведении. Кровавый фашистский незаконный режим стремится все глубже и глубже укорениться в Намибии, чтобы увековечить незаконную оккупацию, колониальное угнетение и эксплуатацию нашей страны.

130. Я не хочу распространяться по этому поводу слишком долго; я скажу только то, что необходимо. Мне не хотелось бы напоминать, что мы вам об этом уже заявляли. Но я должен подчеркнуть, что постоянно режим меньшинства поселенцев, расистская клика навлекали на себя гнев международного сообщества и винить им в данном случае некого. Ни в Организации Объединенных Наций, ни в каких-либо других международных органах никогда не было сказано ничего хорошего о политике и практике непредставительного режима меньшинства Южной Африки. Система апартеида этой страны была осуждена как преступление против человечества, а существующий в ней режим был отвергнут как незаконный.

131. Что касается Намибии, то факты говорят сами за себя. В течение 35 лет Организация Объединенных Наций направляла свои усилия на то, чтобы освободить Намибию от иностранного колониального господства, угнетения и эксплуатации, и все эти годы преступные режимы ис-

пользовали обструкционистскую политику, бросая вызов и отвергая все резолюции и решения данной Организации. Нынешний режим Боты не является исключением. Проводимая им политика неуступчивости и уклончивости присуща фашистским властям африканеров.

132. Сегодня, бесстыдно игнорируя честность, расистская мафия Претории пытается обмануть весь мир, искажая факты и сваливая вину на других, в особенности на Организацию Объединенных Наций, за то, что якобы она задерживает предоставление Намибии независимости. И как это ни парадоксально, эти обвинительные речи и искажения со стороны Претории получают поддержку, если не поощрение, со стороны средств массовой информации основных капиталистических стран. Абсолютно нет никакой истины в пустых воплях расистов, поставленных международным сообществом вне закона. Позиция Южной Африки в отношении Намибии никак не обоснована. Международное сообщество постоянно выдвигает одно и то же требование о том, чтобы незаконная, расистская колониальная администрация Южной Африки была выведена из Намибии немедленно и безоговорочно.

133. Восстановление нормальных условий жизни намибийского народа — это дело Организации Объединенных Наций и всего прогрессивного, миролюбивого человечества, поддерживающего справедливость. Речь идет о деколонизации, об осуществлении права на самоопределение, свободу и национальную независимость угнетенным народом Намибии. По существу, речь идет об освобождении, социальной справедливости и прогрессе. Мы полагаем, что речь идет о некоторых идеалах, в целях достижения которых была основана Организация Объединенных Наций.

134. Патриоты Намибии во главе со СВАПО, их единственным и подлинным представителем, ведут войну за национальное освобождение, за осуществление этих благородных идеалов. Они ведут героическую борьбу и приносят себя в жертву ради того, чтобы вернуть свою родину, восстановить право владения природными ресурсами Намибии и обрести свободу и независимость.

135. В этой ожесточенной борьбе нашими героями пролито много крови и слез. Мы делаем все, чтобы внутри страны и за ее пределами крепили энтузиазм и решимость продолжать упорную борьбу до победы. СВАПО также использует стратегию, направленную на то, чтобы бороться с противником на всех фронтах: военном, политическом, дипломатическом и идеологическом. Мы научились бороться с оружием в руках. Мы также научились вести переговоры, исходя из принципа, что переговоры — это форма борьбы и что цели, за достижение которых мы боремся, — это основополагающие политические цели, и мы преисполнены решимости достичь их, используя для этого либо пулю, либо избирательную урну.

136. Памятуя об этом, мы согласились вести переговоры и обязались сотрудничать с Генераль-

ным секретарем Организации Объединенных Наций в деле осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

137. В своем докладе от 24 ноября 1980 года⁵ Генеральный секретарь пригласил делегацию СВАПО на совещание, созванное по инициативе Организации Объединенных Наций в Женеве, единственной целью которого было установить сроки для соглашения по прекращению огня и для размещения Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период [ЮНТАГ] в Намибии. Мы приняли приглашение, понимая, что именно СВАПО и расистской Южной Африке, двум противоборствующим сторонам в Намибии, предстоит сделать все необходимое для достижения такого соглашения, как об этом четко говорится в плане Организации Объединенных Наций.

138. СВАПО всегда проявляла стремление к сотрудничеству, поэтому мы согласились поехать в Женеву, хотя и предполагали, что эта встреча обречена на провал. С самого начала первого заседания товарищ Сэм Нуйома, Председатель СВАПО, заявил, что СВАПО поддержала резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности. Он подтвердил, что наша делегация готова уже в Женеве подписать соглашение о прекращении огня с делегацией Южной Африки, чтобы мир воцарился в Намибии, и готова сотрудничать с ЮНТАГ, чтобы обеспечить скорейшее начало процесса осуществления плана.

139. Мы приехали в Женеву, не выдвинув предварительно каких-либо условий или требований. Мы лишь подчеркивали, что план Организации Объединенных Наций должен быть сохранен в своем окончательном виде и что мы ни при каких обстоятельствах не будем пересматривать какой-либо элемент этого плана.

140. Провал женевской встречи в результате непримиримости и высокомерного поведения делегации расистской Южной Африки получил широкое освещение в международной прессе. Подробные анализы и комментарии делались различными заинтересованными сторонами. После неудачной встречи в Женеве неоднократно обуждалось положение в Намибии, и были приняты декларации, резолюции и программы действий. Ответственность за неудачу совещания в Женеве была возложена непосредственно на режим Претории, который преднамеренно торпедировал это совещание.

141. В своем докладе в связи с так называемым совещанием до начала осуществления плана, который был представлен 19 января⁶, Генеральный секретарь заявил: «Я считаю, что резуль-

таты совещания в Женеве должны вызвать самую серьезную обеспокоенность международной общественности. Члены Совета Безопасности и все другие заинтересованные стороны пожелают рассмотреть ход этого совещания и положение, которое сейчас сложилось».

142. По сути дела, чрезвычайно серьезное положение сложилось после преднамеренного торпедирования совещания делегацией Южной Африки. Именно в Женеве был поставлен вопрос «что необходимо сделать?»

143. Председатель СВАПО товарищ Сэм Нуйома ответил в своем заключительном выступлении в Женеве 14 января 1981 года:

«Я неоднократно заявлял и вчера на своей пресс-конференции я вновь повторил международной общественности, что СВАПО готова уже на этом совещании приступить к подписанию соглашения о прекращении огня и согласиться установить дату прибытия в Намибию ЮНТАГ, с тем чтобы мир воцарился в нашей многострадальной стране.

К сожалению, ни в ходе совещания, ни даже сейчас делегация Южной Африки не взяла аналогичного твердого обязательства относительно готовности Претории подписать соглашение о прекращении огня и согласиться с твердыми сроками начала осуществления плана».

Он продолжал:

«Вместо этого совещание стало предметом самых несдержанных нападок и оскорбительных заявлений со стороны членов южноафриканской делегации.

Перед лицом явных уверток и непримиримости Южной Африки это совещание не может не сделать очевидного вывода, а именно что данное совещание, подобно всем другим предыдущим усилиям международного сообщества, направленным на поиски мирного решения проблемы Намибии, не смогло достичь этой благородной цели.

Поэтому у угнетенного народа Намибии не остается иного выхода, как продолжать освободительную борьбу до достижения победы.

Мы убеждены в том, что Намибия будет свободной. Ни один народ никогда не оставался в состоянии постоянного угнетения. Вопрос лишь в том, какой ценой этот народ обретет свободу. Ответственность за многочисленные человеческие жертвы и продолжающиеся страдания лежит на режиме Претории. Мы уверены в одном, а именно в том, что СВАПО пользуется подавляющей поддержкой угнетенного народа Намибии, стремление которого к свободе будет по-прежнему вдохновлять бойцов Народно-освободительной армии Намибии (НОАН) на продолжение вооруженной освободительной борьбы, вплоть до достижения окончательной победы.

⁵ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1980 года*, документ S/14266.

⁶ Там же, *тридцать шестой год, Дополнение за январь, февраль и март 1981 года*, документ S/14333.

В этой связи мы возвращаемся на наши базы действий, для того чтобы увеличить и активизировать наши усилия на всех фронтах борьбы.

Из этого также следует, что у международного сообщества нет иного выбора, как по-прежнему оказывать всестороннюю поддержку и помощь патриотам Намибии, которые выступают против незаконной оккупации и колониального угнетения в Намибии.

С этой целью Организация Объединенных Наций несет уникальную и особую ответственность за Намибию и ее народ, за обеспечение того, чтобы на этой территории была достигнута полная независимость. На этой основе Генеральная Ассамблея должна в ходе своей предстоящей возобновленной сессии представить Совету Безопасности соответствующие рекомендации по Намибии. Совет Безопасности должен быть вновь призван в срочном порядке ввести всеобъемлющие обязательные санкции, включая эмбарго на поставку нефти, в отношении Южной Африки, для того чтобы заставить режим Претории отказаться от своей незаконной и деспотической оккупации Намибии».

144. «Прифронтовые» государства, Нигерия и ОАЕ в совместном заявлении для прессы от 14 января 1981 года поддержали нашу позицию, заявив:

«С самого начала необходимо подчеркнуть, что это совещание, то есть совещание в Женеве, является прямым следствием успешной вооруженной освободительной борьбы, которую ведет СВАПО. Поэтому СВАПО согласилась прибыть на совещание в Женеву, надеясь, что после завершения борьбы будут достигнуты нужные результаты. На протяжении всего периода этой борьбы Африка была и по-прежнему остается на стороне СВАПО. Мы пользуемся данной возможностью, чтобы от имени независимых африканских государств воздать дань уважения доблестным борцам СВАПО за те успехи, которые были достигнуты на полях сражений и привели к появлению возможности проведения этого совещания».

В заявлении далее говорится:

«СВАПО на этом совещании заявила о своей готовности подписать соглашение о прекращении огня и добиться договоренностей о сроках осуществления плана Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии. Однако Южная Африка проявила характерные для нее упорство и неуступчивость, отвергнув план Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии. С самого начала «прифронтовым» государствам, Нигерии и ОАЕ было ясно, что Южная Африка лишь пыталась выиграть время, отвлекая совещание от обсуждения основного вопроса — осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. С самого начала было

ясно, что Южная Африка имела целью торпедировать совещание. Некоторые члены делегации Южной Африки, провоцируя СВАПО, использовали самый несдержанный, а иногда явно грубый язык. Руководство СВАПО продемонстрировало всему миру государственную мудрость, отказавшись отвечать на это подобным же образом, тем самым оно сделало возможным проведение совещания в течение столь долгого времени. Поэтому мы считаем, что южноафриканский режим несет ответственность за крах и неудачу этого совещания. СВАПО и мы прибыли на данное совещание в надежде на то, что соглашение о формах осуществления резолюции Совета Безопасности будет достигнуто. Вот почему ожидалось, что это совещание будет последним до размещения ЮНТАГ.

СВАПО прибыла сюда для проведения серьезных переговоров. Она надеялась на положительные результаты совещания. То же самое можно сказать и о «прифронтовых» государствах, Нигерии и ОАЕ. К сожалению, расистский режим Южной Африки использовал данное совещание для того, чтобы выиграть время и продолжать свою незаконную оккупацию Намибии».

Далее в заявлении говорится:

«Теперь, когда стало ясно, что совещание в Женеве не дало ожидаемых результатов из-за игнорирования Южной Африкой международного сообщества, нам не остается иного выбора, кроме как поддержать рост и активизацию вооруженной борьбы, которую героически ведет СВАПО. В этом отношении государства — члены ОАЕ заверяют СВАПО в своей полной поддержке. Африка заверяет СВАПО в своей растущей материальной и финансовой поддержке до тех пор, пока не будет достигнута окончательная победа и полное освобождение Намибии. Организация Объединенных Наций и все международное сообщество должны, как и Африка, осознать, что им брошен вызов. Поэтому мы призываем международное сообщество понять наши побуждения и воспользоваться возможностью для принятия эффективных мер против режима апартеида Южной Африки, включая экономические санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций».

145. Вскоре после этого Координационный комитет за освобождение Африки на своей тридцать шестой регулярной сессии, состоявшейся в Аруше, критически проанализировав проблему Намибии во всех ее аспектах, в особенности ее военные и политические масштабы, принял резолюцию и всеобъемлющий план действий по Намибии, включая создание чрезвычайного намибийского фонда освобождения в целях содействия вооруженной борьбе, которую ведет Народно-освободительная армия Намибии, военное крыло СВАПО.

146. Таков призыв СВАПО и Африки к действию. Вот то, что мы представляем на утверждение данному высокому органу.

147. Проблема Намибии волнует все народы Африки, однако она является также международной проблемой, она затрагивает интересы всего человечества. Поэтому само собой разумеется, что ход событий в Женеве вызвал всеобщую реакцию и гнев. Как и следовало ожидать, конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, проходившая в Дели, конструктивно и недвусмысленно откликнулась и высказалась в этой связи в своей Заключительной декларации. Она присоединилась к призыву Африки о принудительных мерах против незаконного расистского колониального режима Южной Африки, с тем чтобы заставить его немедленно и безоговорочно уйти из Намибии. Движение неприсоединения твердо поддержало СВАПО. Движение также решило создать фонд солидарности с Намибией, с тем чтобы мобилизовать фонды для вооруженной борьбы, которую ведет СВАПО в Намибии.

148. Я знаю, что в Организации Объединенных Наций были проведены широкие консультации, с тем чтобы поддержать принятые до настоящего времени меры. Например, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии сделал все возможное, чтобы надлежащим образом противодействовать вызову, брошенному международному сообществу расистами Претории.

149. По нашему мнению, кульминационным моментом является решительная позиция Совета Министров ОАЕ, которая только что завершила свое заседание в Аддис-Абебе на своей тридцать шестой сессии и приняла еще одну резолюцию по Намибии. В данной резолюции министры осудили Южную Африку, отвергли западную «контактную группу» за попустительство расистам и поддержку позиции расистов, за ее очевидное нежелание оказать конкретное давление на расистскую Южную Африку. Министры также вновь выразили свою полную солидарность со СВАПО и вновь заявили о том, что государства — члены ОАЕ полностью поддерживают увеличение материальной, военной, финансовой, политической и дипломатической поддержки героическому народу Намибии в лице СВАПО, его единственного и подлинного представителя, для того чтобы еще больше расширить вооруженную борьбу в Намибии.

150. Вопрос, стоящий на возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи, заключается в том, может ли международное сообщество продемонстрировать в настоящее время мужество и стойкость своих убеждений. По нашему мнению, необходимо, чтобы данная Ассамблея срочно заняла единую, четкую и категорическую позицию, адекватную позиции международного сообщества, которое заявляет, что всему есть предел, и призывает к полной мобилизации всех ресурсов, чтобы покончить с расистским колониальным угнетением и незаконной оккупацией Намибии неогитлеровцами Южной Африки. Ассамблея должна вновь призвать Совет Безопасности применить все экономические санкции, включая эмбарго на поставки

нефти, против расистской Южной Африки, как это было рекомендовано ОАЕ, движением неприсоединения и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

151. Мы предвидим, что нам предстоит трудные дни; мы ожидаем вероломных массированных военных ударов и политических репрессий со стороны нашего врага; наш народ будет подвергаться новой кампании террора и произвольных арестов, которая ведет к заключениям, пыткам и убийствам. Уже сейчас огромное количество молодых намибийцев, в том числе студентов, загоняют под дулом винтовки в фашистскую колониальную армию оккупационного режима и заставляют их бороться со своими согражданами — намибийскими патриотами Народно-освободительной армии Намибии. Да, конечно, мы подвергнемся еще большим страданиям и понесем огромные жертвы. Председатель СВАПО поднял в Женеве следующий вопрос: какой ценой должна добиться Намибия свободы? Намибийские патриоты и бойцы взяли за оружие, с тем чтобы освободить Намибию. Организация Объединенных Наций, которая приняла на себя уникальную и особую ответственность за Намибию и за ее народ до получения независимости, должна также сейчас ответить на этот вопрос не только на словах, но и на деле.

152. Я выступаю в Генеральной Ассамблее впервые после единогласного избрания г-на фон Вехмара на пост Председателя. Позвольте мне выразить ему наши искренние поздравления и наилучшие пожелания в деле успешного осуществления его мандата в качестве Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, перед которой стоит так много срочных задач.

153. Избрание представителя Объединенной Республики Танзании г-на Салима Ахмеда Салима Председателем тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи было для нас источником огромной гордости и удовлетворения. Его руководство Ассамблеей было выдающимся и новаторским. Мы гордимся его памятным вкладом и по-прежнему убеждены в том, что благодаря его деятельности значительно возрос престиж Африки. Теперь, когда он является министром иностранных дел своей страны, мы, представители стран Африки, хотели бы пожелать ему сыграть важную роль в области международных отношений.

154. Около четырех лет назад с политической помпезностью была начата дипломатическая инициатива западной контактной группы. Она пропагандировалась в качестве альтернативы росту реакционного насилия, связанного с вооруженной борьбой в Намибии и на Юге Африки. Подчеркивалось также, что контактная группа, коллективно используя огромное влияние и давление, которое основные западные торговые партнеры Южной Африки оказывают на этот режим, может склонить Южную Африку согласиться на выполнение резолюций и решений Организации Объединенных Наций по Намибии.

155. Нас убеждали в том, что мы не должны настаивать на наложении в отношении режима Претории экономических санкций и эмбарго на нефть до тех пор, пока западная инициатива не будет осуществлена. Говорилось о том, что нам сочувствуют, что наше разочарование и нетерпение оправдано и понятно, но что мы должны постараться потерпеть еще немного.

156. СВАПО, Африка, Организация Объединенных Наций и остальная часть миролюбивого человечества согласились после долгого размышления проявить терпение в связи с тем, что заинтересованные страны неоднократно повторяли, что они заставят Южную Африку изменить свою позицию и поведение.

157. Связанные с этим события, начавшиеся весной 1977 года, известны представителям Секретариата Организации Объединенных Наций. Если бы можно было оценить понесенный в течение этого периода ущерб — потери человеческих жизней и имущества, то он исчислялся бы в триллионах долларов. Но разве можно оценить жизнь человека? Мы все еще заняты тем, что пытаемся оценить, во что обошлись систематические казни населения Намибии, осуществленные жестокими колониальными силами имперской Германии. Но разве можно вернуть к жизни умерших?

158. Фактом является то, что Намибия еще не свободна. Обещания и заверения, сделанные весной 1977 года, оказались лживыми и бесчестными. Как еще можно толковать очевидное упорство так называемой контактной группы, которая по-прежнему делает вид, что она полностью бессильна перед лицом продолжающегося вызова Претории, ее неуступчивости и враждебности по отношению к международному сообществу.

159. СВАПО официально заявила западным державам о том, что ей хорошо известно, что их экономические и стратегические интересы, огромные капиталовложения и другие финансовые операции и военные договоренности на Юге Африки представляют собой слишком рентабельную недвижимость, дающую сверхприбыли и небывалые гарантии для выживания и стабильности капиталистического мира. Вот почему наш народ обречен на страдания и гибель, в то время как природные ресурсы нашей страны незаконно эксплуатируются во вред нынешнему и будущему поколениям Намибии.

160. Много лет назад мы признали, что расисты Южной Африки являются лишь управляющими пограничного района, полицейскими силами чудовищных правительственных и частных интересов отвратительных транснациональных корпораций и стран — членов военного Североатлантического пакта [НАТО] в нашем регионе.

161. Именно благодаря этим изоциренным и глубоким связям между традиционными союзами расистская Южная Африка получает необходимую помощь для сохранения расистского господства, колониальной оккупации в Намибии и осуществ-

ления империалистической экспансии и агрессии против независимых африканских государств.

162. И все же в довершение к вышесказанному расистские демагоги и их империалистические сторонники стремятся в своих средствах массовой информации, прибегая к возмутительной пропаганде и тщательно оркестрированным искажениям, маскировать такие действия, как преследования и эксплуатацию, за которые они несут ответственность. Делаются попытки к тому, чтобы героическую, патриотическую борьбу, которую мы ведем за освобождение нашей земли, за то, чтобы вновь взять в свои руки судьбу нашей страны, представить как действия простых пешек, участвующих в империалистической агрессивной войне за сохранение и расширение глобальной гегемонии или действия ради каких-то призрачных иностранных интересов.

163. Сегодня раздаются новые голоса, использующие старую риторику милитаризма холодной войны и стремление к интервенционизму. Те страны, которые, подобно социалистическим странам и другим друзьям в нашей борьбе, были с нами в годы тяжелой борьбы, подвергаются яростной критике, им приписывается ответственность за нищету и страдания, в которых находится наш народ. Мы не нуждаемся в том, чтобы кто-то говорил нам о том, что нас угнетают и эксплуатируют иностранные державы, что наша земля оккупирована колониальными вооруженными силами, насчитывающими более 70 000 солдат. Это нам известно; мы видим и чувствуем это каждый день в Намибии. Именно оружие и вооружение, сделанное в странах НАТО, именно наемники из этих стран, включая сионистский Израиль, убивают наших мужчин, женщин и детей. Так не забудем же мы Кассингу.

164. Вызов, брошенный расистской Южной Африкой международному сообществу, по сути дела, является вызовом в адрес западной контактной группы. Если четыре года назад она считала, что наши требования о наложении экономических санкций против Южной Африки были преждевременными, то теперь мы ожидаем, что она возьмет на себя инициативу, обратившись с призывом о применении санкций против бросающего вызов преступного режима Южной Африки, или поддержит подобный призыв без каких-либо колебаний или оговорок.

165. Мы не думаем, что данная сессия будет терять время на неуместные вопросы и нелепые требования, предъявленные в Женеве делегацией Южной Африки, или на шараду с социальными отношениями, загаданную здесь той же самой расистской страной. Ответственность за положение в Намибии несет только Южная Африка, и она не может рассчитывать на то, что, используя коварные планы и отвлекающие маневры, она сумеет переложить эту ответственность на своих марионеток или местных расистских агентов так называемой национальной ассамблеи или незаконного совета министров. Мы также не хотим,

чтобы нас втянули в дискуссию о преимуществах и недостатках будущих чисто белых парламентских выборов режима апартеида Южной Африки, вопрос о которых мы не хотим обсуждать, поскольку они являются лишь еще одной политической уловкой, направленной на то, чтобы успокоить международную общественность.

166. Председатель Ассамблеи отложил прения по Намибии в декабре прошлого года, с тем чтобы дать возможность провести женеvскую встречу. Сегодня он открыл возобновленную сессию Генеральной Ассамблеи, и прения по пункту 27 повестки дня в конечном итоге открылись. Я признателен ему и всем делегатам за то, что мне любезно позволили выступить в числе первых ораторов.

167. Я с большим удовольствием выслушал предыдущих ораторов и принял к сведению их замечания и рекомендации, содержащиеся в докладах, представленных Ассамблее. Я должен особо упомянуть работу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии под мудрым и энергичным руководством г-на Поля Лусаки (Замбия), его поддержку борьбы намибийского народа и солидарность, проявляемую им с этой борьбой. Я хотел бы официально полностью поддержать его заявление и все рекомендации, которые он так блестяще представил на рассмотрение Ассамблеи. Хотелось бы пожелать, чтобы все проекты резолюций, представленные на рассмотрение этой Ассамблеи, были приняты единогласно. Но я прагматист и реалист. Я знаю, что здесь существует столкновение интересов определенных империалистических кругов, и я знаю, что будут выдвинуты всякого рода нелепые предлоги до голосования или после голосования. Однако меня утешает то, что я знаю, что подавляющее большинство стран, представленных здесь, поддержат борющийся народ Намибии и СВАПО.

168. В дополнение к рекомендациям, которые были сделаны сегодня с этой трибуны, на рассмотрении Ассамблеи находятся рекомендации, выработанные на совещаниях на уровне министров стран движения неприсоединения и ОАЕ, рекомендации, которые мы полностью поддерживаем.

169. Поэтому я искренне надеюсь, что Ассамблея будет учитывать все эти рекомендации в своей работе и в связи с разработкой тех действий и решений, которые она должна рекомендовать Совету Безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

170. В заключение я хотел бы от имени СВАПО и от имени всего народа Намибии выразить наши наилучшие пожелания и признательность г-ну Курту Вальдхайму за его неустанные усилия, направленные на ускорение процесса деколонизации Намибии. Мы чрезвычайно благодарны ему за сотрудничество и любезность, которую постоянно оказывают нам он и его коллеги. Я хотел бы заверить его, что мы по-прежнему готовы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций

в наших общих усилиях, направленных на осуществление резолюций Организации Объединенных Наций.

171. Наконец, я хотел бы лишь повторить то, что сказал наш национальный лидер: «Борьба будет продолжаться, пока не будет достигнута окончательная победа». У нас нет иного выбора, кроме как активизировать вооруженную освободительную борьбу, поэтому мы надеемся на щедрую помощь и всестороннюю поддержку международного сообщества. Позвольте нам присоединить наш голос к гармоничному хору голосов миролюбивого прогрессивного человечества, выступающего за справедливость, и обратиться с призывом об оказании эффективной помощи «прифронтовым» государствам, чья бескорыстная помощь делу освобождения Юга Африки превратила их в объекты неспровоцированных военных нападений и других актов агрессии, совершаемых против них фашистским режимом Южной Африки.

172. Борьба продолжается. Победа неминуема.

173. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Сегодня Генеральная Ассамблея возобновила свою тридцать пятую сессию для обсуждения под руководством г-на фон Вехмара критического положения в Намибии — пункта 27 повестки дня.

174. В связи с провалом совещания, состоявшегося в Женеве в течение второй недели января 1981 года, Ассамблея вновь вынуждена рассматривать вопрос о трагическом положении братских народов Юга Африки. Поэтому международному сообществу следует выполнить свой долг — воспользоваться имеющимся в его распоряжении механизмом принуждения, чтобы противостоять упорству правительства Южной Африки, которое, открыто нарушая резолюции 345 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, систематически срывает проведение свободных и справедливых выборов в Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

175. Организации Объединенных Наций необходимо незамедлительно предпринять корректирующие действия, ибо каждый хорошо знает о махинациях расистского режима Претории, направленных на то, чтобы увековечить незаконную оккупацию территории Намибии, а также на эксплуатацию и истощение урана и других природных ресурсов этой территории. Также махинации осуществляются путем обмана и незаконных действий, массовых нарушений прав человека и основных свобод мужчин, женщин и детей, путем произвольных арестов и задержания политических активистов. Делаются сколь угодно отчаянные, столь и жалкие попытки уничтожить СВАПО, подавить движение народа Намибии за обретение национальной независимости.

176. Министерство иностранных дел Панамы твердо убеждено в том, что юридическая и политическая основы для достижения мирного решения

вопроса Намибии в рамках Организации Объединенных Наций предусмотрены в Декларации о деколонизации [резолюция 1514 (XV)]; в Декларации о неотъемлемом суверенитете народов и государств над их природными богатствами и ресурсами [резолюция 1803 (XVII)]; в Декларации об установлении нового международного экономического порядка [резолюция 3201 (S-VI)]; в резолюциях 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи; в консультативном заключении Международного Суда от 21 июня 1971 года; в резолюциях 385 (1976), 431 (1978), 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности и в резолюциях 3111 (XXVIII), 31/146 и 31/152 Генеральной Ассамблеи, в которых СВАПО признается единственным подлинным представителем намибийского народа и в которых ей предоставляется статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее.

177. Говоря о том, каким тернистым путем Намибия идет к независимости, моя страна хотела бы воздать должное и выразить признательность г-ну Полю Лусаке (Замбия), Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, а также уважаемым членам Совета за чрезвычайно важную работу, которую проделал этот орган, являясь законной управляющей властью Намибии, вплоть до достижения ею независимости. Отчет об этой работе содержится в трех томах доклада Совета, а также в дополнительном докладе, представленном Председателем Совета в связи с возобновлением тридцать пятой сессии и содержащемся в рабочем документе от 26 февраля 1981 года. Важная информация и рекомендации, содержащиеся в этих докладах, необходимы Генеральной Ассамблее для того, чтобы учесть все требования нынешнего исторического момента.

178. Генеральная Ассамблея должна в настоящий момент учитывать также Декларацию по Намибии и Программу действий в поддержку самоопределения и национальной независимости Намибии, провозглашенные в ее резолюции S-9/2 от 3 мая 1978 года, а также Алжирскую декларацию и Программу действий по Намибии, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на чрезвычайных пленарных заседаниях в Алжире [A/35/24, том I, пункт 91]. Генеральной Ассамблее следует также учитывать заявление Конференции глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся во Фритауне в 1980 году; недавние соглашения, достигнутые в Аруше Координационным комитетом за освобождение Африки в период с 19 по 23 января 1981 года; и соответствующие разделы Заключительной декларации, принятой на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, проходившей в Дели с 9 по 13 февраля 1981 года.

179. По мнению делегации Панамы, проекты резолюций, рекомендованные Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, с учетом некоторых стилистических поправок, которые могут быть необходимы, должны получить в Генераль-

ной Ассамблее если не единодушную поддержку, то, конечно, поддержку подавляющего большинства. Упомянутые мной проекты резолюций точно и подробно характеризуют положение, сложившееся в Намибии в результате незаконной оккупации территории Южной Африкой; активизацию и координацию действий Организации Объединенных Наций в поддержку Намибии; программу работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии; деятельность межправительственных и неправительственных организаций в отношении Намибии; поддержку Института Организации Объединенных Наций по Намибии; деятельность, связанную с программой намибийского народа; деятельность Фонда Организации Объединенных Наций по Намибии; распространение информации о Намибии; Международную конференцию в поддержку борьбы народа Намибии за независимость; вопрос о намибийском уране; положение, сложившееся в результате отказа Южной Африки выполнить резолюцию Организации Объединенных Наций по Намибии.

180. Мы считаем, что прения по вопросу о Намибии необходимо сосредоточить на рассмотрении положения, сложившегося в результате того, что Южная Африка явилась причиной провала женевого совещания, проходившего с 7 по 14 января 1981 года. Основной целью этого совещания было достижение твердой договоренности относительно срока прекращения огня и начала осуществления плана, предложенного по достижению Намибией независимости до окончания 1981 года в соответствии с резолюцией 435 (1978), принятой Советом Безопасности в результате переговоров, проведенных пятью западными государствами — членами Совета Безопасности в 1978 году, — Соединенными Штатами, Соединенным Королевством, Францией, Канадой и Федеративной Республикой Германии, совместно с «прифронтовыми» государствами — Анголой, Ботсваной, Замбией, Мозамбиком и Объединенной Республикой Танзанией, а также с двумя основными сторонами — правительством Южной Африки и СВАПО.

181. В этой связи необходимо указать, что правительство Панамы сохраняет в силе свое положение о выделении из состава своих вооруженных сил контингента численностью 500 человек, с тем чтобы они стали частью военных контингентов ЮНТАГ.

182. Генеральный секретарь в своем дополнительном докладе относительно осуществления резолюций Совета Безопасности 435 (1978) и 439 (1978) привел объективные данные о провале совещания в Женеве. В этом докладе Генеральный секретарь без каких-либо оговорок возлагает ответственность за срыв этого совещания на правительство Южной Африки. Он указывает:

«В ходе этого совещания выяснилось, что правительство Южной Африки еще не готово подписать соглашение о прекращении огня и приступить к осуществлению резолюции 435 (1978)».

183. Принимая во внимание преступное поведение Южной Африки, выразившееся в открытом неподчинении резолюциям Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Международного Суда, правительство Панамы полагает, что Генеральная Ассамблея должна принять меры, которых требует серьезное положение, сложившееся на Юге Африки, учитывая при этом следующие элементы. Во-первых, Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию; оккупация Намибии Южной Африкой является незаконной. Во-вторых, Организация Объединенных Наций обязана обеспечить самоопределение свободу и национальную независимость Намибии. В-третьих, не может быть сомнений относительно любых нарушений уважения территориальной целостности Намибии, к которой относятся Уолфиш-Бей, Пингвиновы острова и другие острова вдоль побережья. В-четвертых, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, будучи управляющей властью на территории до получения ею независимости, должен содействовать и укреплять свое сотрудничество с неправительственными организациями, поддерживающими освободительную борьбу намибийского народа под руководством СВАПО, ее единственного и подлинного представителя.

184. Международное сообщество не может признать и должно отвергнуть любую ассамблею, администрацию или образование, учрежденное в Виндхукке, которое не является результатом свободных выборов в Намибии, проведенных под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Международное сообщество должно признать, как признает мое правительство, конструктивный вклад СВАПО в поиски мирных путей решения этой проблемы.

185. Мое правительство также отмечает позитивную деятельность африканских руководителей, терпение, дух понимания и высокое чувство этики, которые они проявили в Женеве, несмотря на провокацию со стороны Южной Африки. Мы отмечаем ценный и разумный вклад «прифронтовых» государств и Нигерии, присутствовавших в качестве наблюдателей на совещании в Женеве.

186. В настоящее время существует настоятельная необходимость того, чтобы западные государства, являющиеся постоянными членами Совета Безопасности и поэтому располагающие определенными средствами для оказания решительного давления на Южную Африку, предприняли шаги, имеющие целью обеспечить сотрудничество этого правительства с Генеральным секретарем по осуществлению плана Организации Объединенных Наций в отношении Намибии. Г-н Мартти Ахтисаари, Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии, проделал ради достижения этой цели очень большую работу; мы самым искренним образом благодарим его за эту работу. В то же время моя страна надеется, что государства — члены Организации Объединенных

Наций с помощью финансовых взносов обеспечат претворение в жизнь недавнего решения освободительного комитета ОАЕ, направленного на создание специального фонда по освобождению Намибии.

187. Правительство Панамы, являясь членом Совета Безопасности и Координационного бюро неприсоединившихся стран, сознавая свою ответственность и оценив заключения и рекомендации Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Организации африканского единства и Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Дели, считает, что Генеральная Ассамблея должна в осуществление своих функций и полномочий по пункту 2 статьи II Устава рекомендовать Совету Безопасности принять принудительные меры, предусмотренные главой VII Устава, с целью заставить Южную Африку осуществить резолюции Организации Объединенных Наций относительно независимости Намибии. Пока Южная Африка продолжает упорствовать и занимает прежнюю позицию, Совет должен обеспечить, чтобы эмбарго на оружие в отношении Южной Африки было усилено и чтобы стало более эффективным эмбарго на поставки нефти Южной Африке. Он должен также позаботиться о том, чтобы Южная Африка была лишена какой бы то ни было материальной, технической и любой другой помощи в области ядерной энергии, поскольку нам известны милитаристские цели расистского режима Претории.

188. Если из-за использования каким-либо постоянным членом Совета Безопасности права вето Совет не сможет осуществить принудительные меры, требуемые нынешним положением, то, по мнению моей страны, в соответствии с заключениями встречи на уровне министров в Дели следует созвать специальную чрезвычайную сессию Генеральной Ассамблеи на уровне министров иностранных дел для пересмотра вопроса о Намибии и для принятия необходимых мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. От такого рода действий уклоняться нельзя, потому что Организация Объединенных Наций несет непосредственную ответственность за Намибию и потому что Организация обязана предоставить эффективное самоопределение и независимость единой Намибии.

189. Оккупация Намибии является не только самым позорным пережитком колониализма в мире; она свидетельствует также о том, что в течение более чем трех десятилетий вся осуществляемая в этом плане деятельность системы учреждений Организации Объединенных Наций сводилась на нет упрямым отказом Южной Африки выполнять свои международные обязательства.

190. Не боясь ошибиться, можно утверждать, что вопрос о Намибии чреват потенциальной возможностью уничтожить Организацию Объединенных Наций, точно так же как вопрос об Абиссинии привел к краху Лиги Наций.

191. При таком положении отсутствие политической воли у обладающих правом вето постоянных членов Совета Безопасности имело серьезные последствия. В результате этого международное сообщество до сих пор не смогло решить вопрос о Намибии и проблемы южной части Африки; не смогло оно также решить и многие другие серьезные проблемы: проблемы арабско-израильского конфликта на Ближнем Востоке, положение в Юго-Восточной Азии, положение в Юго-Западной Азии, кипрский вопрос, а также конфликты, оказывающие влияние на само существование стран Персидского залива и Индийского океана.

192. Ясно, что все эти и многие другие проблемы, существующие в Африке, Азии и Латинской Америке, остаются неразрешенными из-за соперничества двух основных сверхдержав. Более того, нынешняя перспектива международных отношений омрачается интенсификацией гонки вооружений и ухудшением мирового экономического положения, которое может стать еще хуже, если будет продолжаться постоянный рост цен на нефть или в случае серьезного прекращения или нарушения поставок нефти из района конфликта.

193. Что касается вопроса о Намибии, то есть все основания ожидать, что на предстоящем заседании Совет Безопасности сможет принять единственно правильное решение по этому вопросу, решение о достижении национальной независимости единой Намибией на всей ее территории.

194. Что касается других упомянутых мной сложных проблем и международных конфликтов, то, по мнению моей страны, существует возможность их успешного решения на сессии Совета Безопасности на уровне глав государств и правительств на основе предложения, выдвинутого Председателем Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик Л. И. Брежневым. Конечно, нужно будет провести с этой целью необходимую подготовительную работу для достижения широкого согласия в отношении повестки дня и возможных решений, а также согласия постоянных членов Совета Безопасности не использовать вето и прийти к согласованным решениям, которые могут быть приняты консенсусом.

195. Судя по опыту прошлого, мы несколько не сомневаемся в том, что государства-члены и Генеральный секретарь, а также очень опытный персонал Секретариата с энтузиазмом будут сотрудничать в подготовке созыва такой важной сессии.

196. Решение вопроса о Намибии не может быть поставлено в зависимость от конфликтов, существующих между двумя сверхдержавами, потому что тогда возникнут непреодолимые препятствия. Задача нашей Генеральной Ассамблеи заключается в том, чтобы найти средства покончить с колониализмом, расизмом и апартеидом в южной части Африки и в Намибии и чтобы преодолеть существующие преграды. Ясно, что начавшаяся

в 1972 году эра разрядки внезапно прекратилась в 1980 году, после ввода советских войск в Афганистан, когда снова пошли в ход достойные сожаления методы холодной войны.

197. Новая политика Соединенных Штатов, направленная на восстановление превосходства этой страны, ясно определилась с 20 января 1981 года. Эта политика уделяет первоочередное внимание стратегическим интересам, или так называемой международной безопасности, причем такие интересы ставятся выше любых других соображений социального, культурного, экономического или духовного характера. После этого мы задаемся вопросом, какое в таком случае внимание будет уделено горячим стремлениям всех зависимых народов к свободе, отказ в которой представляет собой самую серьезную угрозу миру во всем мире. Как сказал Генеральный секретарь в Дели, кроме вопроса о Намибии, «к несчастью, в других частях Африки и Латинской Америки все еще существуют нерешенные проблемы». Новая политика перевооружения, твердая политика, которую начала проводить администрация президента Рейгана с целью сдержать так называемый советский экспансионизм, вызвала волнения в международных отношениях. Эта реакция может расцениваться в плане заявления, с которым в этой стране в конце прошлой недели выступила премьер-министр Соединенного Королевства Маргарет Тэтчер, обещающая поддержку Великобритании действиям президента Рейгана, направленным на то, чтобы блокировать, как она назвала, советское вторжение в районы, жизненно важные для интересов НАТО, включая Сальвадор, Африку и Персидский залив.

198. Мы считаем, что вопрос о Намибии, африканские проблемы, проблемы Латинской Америки, Азии и сложная обстановка в Персидском заливе не могут быть разрешены, если исходить из того, что решение этих проблем должно согласовываться или не согласовываться с так называемыми жизненно важными интересами государств — участников НАТО или Варшавского договора. Мы согласны с заявлением, сделанным 28 февраля 1981 года в «Нью-Йорк таймс» Джеймсом Рестомом, о том, что не так опасна угроза экспансии в Африке или в Сальвадоре, как опасна угроза советской экспансии в районе Средиземного моря и Индийского океана.

199. Латиноамериканцы и североамериканцы живут в одном и том же географическом районе в Западном полушарии. Историки обеих сторон соглашаются, что наши страны были основаны радикалами, воспевавшими свободу, которые начали независимую жизнь в результате победы кровопролитной революции, освободившей их от колониального статуса. У нас есть все условия, чтобы жить в мире друг с другом, в добрососедских отношениях, руководствуясь при осуществлении нашего суверенного равенства принципами международного права, которые обеспечивают отно-

шения дружбы и сотрудничества между странами в соответствии с Уставом.

200. Латинская Америка является территорией, которая не признает ни колониализма, ни неоколониализма, ни какую-либо другую форму гегемонии или иностранное господство. Она стремится жить в мире и согласии с государствами континента, которые, бесспорно, должны сознавать, какую важную роль играет Латинская Америка в делах международного сообщества, поскольку в развивающемся мире она является высокоразвитым в промышленном отношении регионом, население которого достигнет в ближайшие два десятилетия цифры 600 миллионов, причем две трети этого населения будут составлять люди моложе 25 лет.

201. Латинская Америка полагает, что вопрос о Сальвадоре имеет свои особенности. Возникшие там социальные и экономические проблемы более глубоки, чем те, которые возникают в результате борьбы между идеологическими группировками. Вопрос о Сальвадоре, более того, рассматривается на континенте и за его пределами в качестве глобальной проблемы, а не региональной. О влиянии такого подхода на будущее межамериканской системы можно судить по реакции, проявленной в настоящее время в столицах Латинской Америки на правительственном и неправительственном уровнях.

202. Правительство Панамы согласно с правительством Мексики в том, что военное решение не имеет законной силы и не может быть прочным и что только политическое решение в результате достигнутого мирным путем консенсуса может привести к восстановлению мира и безопасности в этом районе. Такая озабоченность высказывалась и другими слоями общественности Латинской Америки и Европы, прежде всего политическими кругами — в основном социал-демократическими партиями, действующими в области международных отношений и занимающимися социальной сферой деятельности. Таким образом, остается доказать действенность и эффективность юридических и политических механизмов межамериканской системы, особенно тех, которые воплощены в Уставе Организации американских государств и межамериканском Договоре о взаимопомощи, то есть механизмов, основанных на процедуре консультаций, что до сих пор являлось отличительной особенностью межамериканского института.

203. Западная Германия и Франция через своих уполномоченных представителей заявили, что они предпочитают политическое решение военному решению в том, что касается Сальвадора. Это позиция отвечает мнению Генерального секретаря, который заявил на Конференции министров неприсоединившихся стран, что «гонка вооружений не позволит нам устранить сегодняшние угрозы и не послужит делу защиты от опасностей будущего». Далее Генеральной секретарь добавил: «Мы все должны поэтому поддерживать идею безопасности на деле, а не выработкой военных

терминов. Для этого требуются неустанные усилия, направленные на укрепление доверия между государствами, что в свою очередь требует конструктивного подхода к изучению причин недоверия».

204. Говоря о схожести проблем, возникших в Африке, Сальвадоре и в районе Персидского залива, необходимо отметить, что Латинская Америка обязана своими силами найти решение латиноамериканских проблем, и точно так же африканские страны обязаны с помощью ОАЕ найти решение проблем африканских стран без какого-либо иностранного вмешательства, будь то страны данного континента или любых других.

205. Вопрос о Намибии свидетельствует о малой эффективности Совета Безопасности в предпринимаемых им до настоящего времени попытках урегулирования этой серьезной международной проблемы. Мы должны преодолеть слабость системы, которая ввиду возможности использования права вето сводит на нет деятельность Совета в связи с вопросом о Намибии.

206. Все понимают, что, стремясь сохранить свои сферы влияния в политической, экономической, социальной областях, а также в области культуры, основные державы Востока и Запада придают важное значение своим отношениям со странами, входящими в их соответствующие военные союзы, и со странами, которые являются ключевыми с точки зрения контроля над мировыми транспортными путями, над поставками нефти и других видов сырья. Вопрос о Южной Африке является примером этого явления, учитывая важное значение, которое эта страна имеет в плане осуществления контроля над морским путем, пролегающим вокруг Зеленого Мыса, посредством которого обеспечивается доступ в Индийский океан и Южную Атлантику.

207. Организация Объединенных Наций, принимая Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, выразила убежденность в том, что продолжение существования колониализма препятствует развитию международного экономического сотрудничества, социальному, экономическому и культурному развитию зависимых народов и противоречит идеалу всеобщего мира, который отстаивает Организация Объединенных Наций. Это остается в силе и сегодня, поскольку стратегические интересы не должны превалировать над стремлением народов к свободе или подрывать их право на осуществление самоопределения и на обеспечение территориальной целостности и независимости.

208. Поэтому было бы весьма достойно сожаления с точки зрения интересов демократических народов, если та или иная западная держава, располагающая правом вето и цепляющаяся за свои так называемые стратегические интересы или за так называемые оборонительные позиции в целях обеспечения своей безопасности в международном плане, помешала бы Совету

Безопасности принять срочные меры, принуждающие Южную Африку выполнить план Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии.

209. Те, кто считает, что интересы государства охраняются, когда оно ставит интересы международной безопасности выше жизненных интересов населения территории, совершают серьезную ошибку. Возникают в таком случае вопросы. Может ли существовать международная безопасность без национальной стабильности? Можно ли обеспечить безопасность государств за счет подчинения народов иностранному господству и эксплуатации или за счет лишения их основных прав человека?

210. Страны, имеющие небольшую численность населения, не располагают средствами, чтобы положить конец чудовищному угнетению, от которого страдает Намибия, находящаяся под игом южноафриканского колониализма. Нам остается только одно — активизировать свою деятельность в международных форумах, что мы и делаем в Генеральной Ассамблее, объединив свои усилия, с целью потребовать решительно и настойчиво, чтобы великие державы прекратили свое соперничество и конфронтацию и поставили бы свои огромные ресурсы на службу Организации Объединенных Наций для изыскания незамедлительного решения этой насущной проблемы путем мирного процесса, который должен привести народ Намибии к независимости. В этом тесном взаимозависимом мире, в котором мы живем сегодня, Панама, как и другие латиноамериканские государства, наряду с государствами движения неприсоединившихся стран выступает против урегулирования международных проблем с узких позиций коммунистического или некоммунистического мира. Трезвые люди понимают опасность, которая грозит свободе и демократии, поскольку такой подход может способствовать возрождению фашизма и нацизма, повторению трагической катастрофы, подобной второй мировой войне. Поэтому у миролюбивых государств должно вызывать глубокую обеспокоенность то, что страны третьего мира преднамеренно избираются в качестве арены для конфронтации между Соединенными Штатами и Советским Союзом.

211. Необходимо признать, что на Ассамблее господствует мнение о том, что ресурсы, имеющиеся в распоряжении основных держав, должны быть использованы для того, чтобы без дальнейшей траты времени положить конец проблеме Намибии и обеспечить ей свободу и независимость. Именно эти страны обладают возможностью положить конец затяжной и горестной трагедии намибий-

ского народа и открыть новые горизонты мира и прогресса на африканском континенте.

212. С каждой минутой, каждым часом и каждым днем существования такого положения нарастают ненависть, негодование, отравляется коллективное сосуществование и умножаются условия для взрыва народного негодования со всеми вытекающими отсюда горькими последствиями в виде реваншизма, социальных потрясений, экономических неурядиц и, что еще более ужасно, — большого кровопролития, которое является неизбежным в борьбе за национальное освобождение. В общем, будет закрыт путь к умеренности и проявится экстремизм в крайней форме.

213. Мы уже говорили ранее и сейчас повторяем еще раз, что нельзя упускать из виду, и об этом в свое время заявлял Генеральный секретарь, что терпение, способность противостоять трудностям и постоянному унижению, врожденная доброта африканских народов могут истощиться и что угнетенные народы Южной Африки могут принять решение восстановить справедливость своим собственным путем — героическими руками решительных борцов за свободу. И тогда будут раздаваться горестные жалобы и крики страдающих, и мы увидим искаженные лица и протянутые к небу руки.

214. Мы считаем, что еще есть время не допустить, чтобы народ Намибии и наши братья на Юге Африки из-за того, что основные державы международного сообщества остаются глухими, отказались от мирных методов и пошли по мрачному пути насилия и экстремизма — единственному пути, имеющемуся в распоряжении людей, которым отказывают в праве на свободу и которые становятся жертвами разочарований, страданий и отчаяния.

215. Мы надеемся, что голос Африки, голос Азии, голос Латинской Америки и голос неприсоединившейся Европы, а также требования угнетенных народов будут услышаны и через посредство этой Ассамблеи, и путем принятия проектов резолюций, представленных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, будут созданы условия, позволяющие Совету Безопасности применить на основе главы VII Устава принудительные меры политического и экономического характера, которые заставят Южную Африку выполнить надлежащим образом план Организации Объединенных Наций в отношении обеспечения независимости Намибии.

Заседание закрывается в 19 час. 30 мин.